



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/HRC/8/49
3 June 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Восьмая сессия

Пункт 6 повестки дня

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ОБЗОР

Доклад Рабочей группы по Универсальному периодическому обзору

Румыния*

* Ранее документ был издан под условным обозначением A/HRC/WG.6/2/L.15; незначительные изменения были внесены по поручению секретариата Совета по правам человека на основе редакционных изменений, сделанных государствами по процедуре ad referendum. Приложение распространяется в полученном виде.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение	1 - 4	3
I. РЕЗЮМЕ ПРОЦЕССА ОБЗОРА.....	5 - 57	3
А. Представление государства - объекта обзора	5 - 12	3
В. Интерактивный диалог и ответы государства - объекта обзора	13 - 57	6
II. ВЫВОДЫ И/ИЛИ РЕКОМЕНДАЦИИ	58 - 60	22
III. ДОБРОВОЛЬНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ГОСУДАРСТВА - ОБЪЕКТА ОБЗОРА	61	27
Приложение		
Состав делегации		28

Введение

1. Рабочая группа по Универсальному периодическому обзору (УПО), учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года, провела свою вторую сессию с 5 по 19 мая 2008 года. Обзор по Румынии состоялся на 15-м заседании 15 мая 2008 года. Делегацию Румынии возглавляла Ее Превосходительство г-жа Рэдуца Матаке, государственный секретарь, министерство иностранных дел Румынии. Фамилии членов делегации в составе 23 человек см. в приложении ниже. На своем 17-м заседании 19 мая 2008 года Рабочая группа приняла настоящий доклад по Румынии.

2. 28 февраля 2008 года Совет по правам человека отобрал группу докладчиков ("тройку") для содействия проведению обзора по Румынии в составе следующих стран: Анголы, Канады и Боснии и Герцеговины.

3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 для обзора по Румынии были подготовлены следующие документы:

- a) национальный доклад, представленный в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/2/ROM/1);
- b) подборка документов, подготовленная Управлением Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/2/ROM/2);
- c) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/2/ROM/3);

4. Список вопросов, заблаговременно подготовленных Германией, Данией, Ирландией, Швецией, Нидерландами и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, был препровожден Румынии через "тройку". С этими вопросами можно ознакомиться на экстранете УПО.

I. РЕЗЮМЕ ПРОЦЕССА ОБЗОРА

A. Представление государства - объекта обзора

5. На 15-м заседании 15 мая 2008 года Ее Превосходительство г-жа Рэдуца Матаке, государственный секретарь при министерстве иностранных дел Румынии, представила национальный доклад и сообщила о достижениях Румынии в области поощрения и

защиты прав человека. Она также сообщила об участии НПО в подготовке доклада и о возросшей активности гражданского общества, которое сформировалось в Румынии после 1989 года и которое вносит свой вклад в обеспечение уважения прав человека. Сменявшие друг друга правительства столкнулись с многочисленными проблемами, в частности в деле формирования новой политической и гражданской позиции, переосмысления и осуществления соответствующих стратегий, а также изменения существующих стереотипов. Румыния уделяет особое внимание обеспечению надлежащего соотношения между поощрением и защитой гражданских и политических прав и соблюдением экономических, социальных и культурных прав.

6. Отвечая на заблаговременно подготовленные вопросы, она указала, что в Румынии защита и поощрение прав человека обеспечиваются с помощью широкой сети судебных, квазисудебных и административных учреждений. Полномочия, обязанности, состав и методы работы Управления народного защитника и Национального совета по борьбе с дискриминацией в полной мере отвечают Парижским принципам. Кроме того, на основе шведской модели румынские власти готовятся приступить к осуществлению комплексного Национального плана действий (НПД) по правам человека, который будет ежегодно пересматриваться. В рамках этого процесса, который также обсуждался с Уполномоченным Совета Европы по правам человека, в текущем году будет проведена конференция, на которой представители государственных ведомств и основные заинтересованные стороны из гражданского общества обсудят руководящие принципы реализации этого Плана действий.

7. Отправление правосудия рассматривается в качестве одного из предварительных условий для полного осуществления прав человека и основных свобод, и правительством был принят ряд мер для укрепления независимости судебных органов. К числу этих мер можно отнести стратегию на 2005-2007 годы; новую систему оценки профессиональной деятельности; учебные и специализированные курсы для сотрудников судебных органов; повышение транспарентности и выделение надлежащих бюджетных средств. Что касается борьбы с дискриминацией, то за последние годы была постепенно улучшена правовая и институциональная структура, направленная на предупреждение всех форм дискриминации и введение соответствующих санкций, и разработано комплексное законодательство, запрещающее и предусматривающее наказание за все формы прямой или косвенной дискриминации на основе 15 законодательно закрепленных четких критериев. Национальный совет по борьбе с дискриминацией уполномочен расследовать дела о дискриминации на основе жалоб и/или информации, представленной физическими или юридическими лицами, или экс-официю, и назначать соответствующие наказания.

8. Ситуация меньшинства рома по-прежнему вызывает особую озабоченность. В 2001 году правительство приняло стратегию по улучшению положения рома, которая явилась результатом совместных усилий государственных органов власти и НПО рома и которая впоследствии была дополнена Генеральным планом мер, разработанным в целях ускорения реализации данной стратегии. В этой связи была создана комплексная сеть специальных учреждений, включая Национальное агентство по делам рома. Среди особых проблем, с которыми сталкиваются рома, были упомянуты неформальные поселения рома, а также сегрегация рома в школах; министр образования, научных исследований и по делам молодежи издал приказ, официально запрещающий сегрегацию учащихся из числа рома, и утвердил методику предупреждения и искоренения сегрегации детей из числа рома в школах. Кроме этого, были приняты меры для решения проблемы лиц из числа рома, не имеющих удостоверений личности.

9. Что касается гендерного равенства, то Румыния приняла Национальную стратегию обеспечения равных возможностей для мужчин и женщин (на 2006-2009 годы), в которой предусматриваются меры по поощрению прав женщин. Она также приняла закон о равных возможностях для мужчин и женщин. Помимо этого, особое внимание уделяется группам, подвергающимся множественной дискриминации, от которой в первую очередь страдают женщины из числа рома. В рамках усилий по выполнению рекомендаций Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) правительством был принят целый ряд мер. Особое внимание было уделено вопросу предотвращения и борьбы с бытовым насилием и насилием в отношении женщин, который нашел свое отражение в Государственной программе на 2005-2008 годы, и в этой связи была принята соответствующая национальная стратегия. Что касается защиты и поощрения прав ребенка, то власти уделяют пристальное внимание проведению реформы в этой области, и многие НПО и благотворительные учреждения оказывают постоянную поддержку правительству и местным общинам в решении проблем детей. Выступающая сообщила о недавно созданном Национальном управлении по защите прав ребенка, которое участвует в осуществлении административных и судебных процедур для обеспечения соблюдения прав детей. Национальное управление по защите прав ребенка недавно разработало Национальную стратегию по защите и поощрению прав детей на 2008-2012 годы, которая представляет собой комплекс мер, охватывающих все группы детей, включая детей-инвалидов. Недавно румынские власти приступили к решению проблемы, с которой сталкивается большое количество детей, страдающих от продолжительного отсутствия их родителей, которые покинули страну в поисках работы за рубежом.

10. Румынские власти приняли целый ряд законодательных и организационных мер по решению широкого круга проблем, связанных с функционированием пенитенциарной

системы, включая обеспечение безопасности и минимального комфорта содержащихся под стражей лиц. Национальная администрация пенитенциарных учреждений регулярно проводит специализированные инспекции мест содержания под стражей без предварительного уведомления. Медицинский персонал обязан уведомлять работника прокуратуры о любых следах пыток или жестокого обращения, обнаруженных во время обследования задержанных.

11. Что касается вопроса о психическом здоровье, то министерство здравоохранения придает большое значение улучшению работы психиатрических больниц. Касаясь ситуации с ВИЧ/СПИДом, было отмечено, что национальная сеть учреждений по пропаганде здорового образа жизни и медицинского просвещения организует учебные программы для населения и медицинского персонала в целях предупреждения дискриминации в отношении ВИЧ-инфицированных лиц. В течение переходного периода в силу целого ряда факторов в Румынии отмечался довольно высокий уровень материнской смертности, однако данный показатель начал вновь снижаться, в частности благодаря уменьшению числа аборт. За последние годы Румыния достигла значительного успеха в борьбе с торговлей людьми путем укрепления своего потенциала в деле применения законов и программ, направленных на борьбу с торговлей людьми, и принятия соответствующих мер, в том числе в интересах жертв.

12. Что касается ситуации сексуальных меньшинств, то национальное законодательство предусматривает довольно прогрессивную систему их защиты, и, кроме того, сами люди стали более информированными и, соответственно, более открытыми и терпимыми по отношению к этой группе лиц. Выступающая отметила, что данная категория лиц по-прежнему сталкивается с дискриминационным отношением в румынском обществе, особенно в более консервативных районах, например в сельской местности. В сфере международного сотрудничества Румыния осознает необходимость дальнейшей работы по ликвидации существующих институциональных и законодательных пробелов в деле усиления защиты прав человека, и глава делегации вновь подтвердила обязательство Румынии в этой связи. В настоящее время Румыния проводит оценку международных договоров о правах человека, участником которых она могла бы стать, и намерена подписать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. В завершение выступающая подтвердила приверженность Румынии делу защиты прав человека и принятию последующих мер по итогам процесса УПО.

В. Интерактивный диалог и ответы государства - объекта обзора

13. В ходе последующего интерактивного диалога с заявлениями выступили 38 делегаций, которые с удовлетворением отметили высокий уровень представленности

Румынии, а также качественное представление и национальный доклад страны. Многие делегации также высказали слова признательности Его Превосходительству г-ну Дору Ромулусу Коште, Постоянному представителю Румынии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, в связи с его деятельностью в качестве Председателя Совета по правам человека.

14. Делегация Алжира, отметив, что Румыния много делает для улучшения положения в области прав человека, рекомендовала ей присоединиться к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Она также рекомендовала Румынии активизировать меры по улучшению положения в области соблюдения прав женщин посредством образования, в частности для женщин из числа рома и женщин из сельских районов. Она также рекомендовала Румынии продолжать работу по улучшению положения в области соблюдения прав детей, в особенности детей из числа рома в области здравоохранения и образования, а также с помощью политических методов и средств массовой информации бороться с негативным отношением и предрассудками, существующими в обществе, с жестокостью и дискриминацией со стороны сотрудников полиции, одновременно повышая информированность общества о необходимости улучшения всей ситуации в области обеспечения прав человека.

15. Делегация Марокко высоко оценила приверженность Румынии делу защиты прав человека и основных свобод и отметила факт ее вступления в Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе, Организацию Североатлантического договора и Европейский союз. Она также приветствовала создание Национального совета по борьбе с дискриминацией и просила Румынию представить информацию о ее национальной стратегии. По словам делегации, примером оптимальной практики может служить тот факт, что Конституция Румынии, гарантирующая свободу выражения, предусматривает санкции за подстрекательство к ненависти и любому поведению, наносящему ущерб достоинству лиц по признаку пола, расы и религии, что может стимулировать усилия по предотвращению вызывающих тревогу признаков нетерпимости в других странах мира. Делегация Марокко также просила представить информацию об основных особенностях национального плана действий по обеспечению прав человека, который в настоящее время разрабатывается в Румынии.

16. Словения отметила, что доклады вызывают озабоченность по поводу правовой ситуации, касающейся свободы религии. Она обеспокоена тем, что в соответствии с новым законом о религии, принятым в 2006 году, соответствующими правами пользуются лишь "признанные религиозные конфессии". Она просила Румынию представить более подробную информацию о том, каким образом новое законодательство гарантирует одинаковую религиозную свободу всем религиозным конфессиям, и рекомендовала

Румынии обеспечить дальнейшее согласование своего законодательства в области свободы религии с международными нормами. Она также рекомендовала Румынии систематически и на постоянной основе учитывать гендерные аспекты в процессе последующих мер в рамках обзора.

17. Китай отметил, что Румыния продолжает совершенствовать свое национальное законодательство путем создания специализированных органов, таких, как Национальный совет по борьбе с дискриминацией, и путем разработки соответствующей политики и планов действий, в том числе в интересах меньшинства рома. Румыния также развивает свое сотрудничество с международным сообществом и принимает активное участие в работе Совета по правам человека. Делегация Китая отметила, что в национальном докладе упоминаются проблемы, с которыми Румыния сталкивается в деле поощрения и защиты прав человека. Она просила сообщить о том, как осуществляется Национальная стратегия обеспечения равных возможностей на 2006-2009 годы и какие результаты были достигнуты в ходе ее реализации.

18. Делегация Туниса высоко оценила усилия Румынии в деле поощрения прав ребенка и приветствовала Национальный стратегический план в интересах детей, новый национальный орган, занимающийся вопросами защиты прав детей, и существование группы высокого уровня в составе государственных должностных лиц, членов парламента и представителей ЮНИСЕФ, Всемирного банка, ВОЗ и гражданского общества, целью которой является консультирование правительства в области осуществления стратегии обеспечения защиты детей в соответствии с международными стандартами. Она рекомендовала Румынии продолжать свои усилия по обеспечению наилучшей возможной защиты детей, особенно из наиболее уязвимых групп.

19. Делегация Азербайджана приветствовала процесс демократизации и прогресс, достигнутый Румынией в области прав человека. Она отметила участие Румынии в работе договорных органов и специальных процедур и ее сотрудничество с этими структурами. Она высоко оценила принятые Румынией всеобъемлющие законы о борьбе с торговлей людьми и расширение инициативы, касающейся создания "благоприятных в педиатрическом отношении медицинских учреждений". Она просила Румынию представить информацию о состоянии дел в связи с визитом Специального докладчика по вопросу о праве на образование. Что касается совместного призыва, направленного специальными процедурами и связанного с увеличением числа похищенных детей и детей, подвергающихся эксплуатации, то был задан вопрос о препятствиях на пути принятия мер по решению данной проблемы. Делегация также поинтересовалась тем, какие меры принимаются для решения вопроса о религиозной диффамации и публичного оскорбления религиозной символики.

20. Делегация Соединенных Штатов Америки поинтересовалась, что было сделано правительством для обеспечения того, чтобы государственные органы, ответственные за осуществление принятого в 2005 году закона о благосостоянии детей, были ознакомлены со своими обязанностями и выполняли свои функции надлежащим образом. Она также спросила, почему осуществление принятого в 2005 году закона о реституции имущества происходит столь медленно и почему правительству не удалось склонить к участию в этом процессе румынскую православную церковь. Она рекомендовала Румынии предпринять активные усилия для вовлечения православной церкви в процесс реституции имущества, в том числе обеспечив выполнение ею судебных постановлений.

21. Отметив, что присоединение Румынии к ЕС сопровождалось мерами по мониторингу прогресса, достигнутого в борьбе против коррупции, и что страна активизировала свои усилия в этом направлении, делегация Канады спросила, какие дополнительные шаги предпринимаются в этом отношении. Она рекомендовала Румынии разработать согласованную общенациональную антикоррупционную стратегию и контролировать ее реализацию. Она рекомендовала Румынии укрепить потенциал судебных органов на всех уровнях и ускорить проведение правовых реформ, особенно в области рассмотрения в судебном порядке дел о коррупции в высшем эшелоне с учетом цели, установленной в докладе Европейской комиссии от 27 июня 2007 года в соответствии с механизмом сотрудничества и проверки. Она отметила, что рома по-прежнему является наиболее уязвимым этническим меньшинством, и рекомендовала Румынии принять дополнительные меры для борьбы с дискриминацией в отношении меньшинств, включая группу рома, гомосексуалистов и лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом. Она также рекомендовала Румынии принять дополнительные меры для борьбы с торговлей людьми, в том числе организовать подготовку сотрудников полиции по вопросам обращения с жертвами торговли людьми и сексуальных надругательств и создать систему защиты свидетелей в связи с делами о торговле людьми. Отметив, что рассмотрение дел, связанных с реституцией имущества, экспроприированного в период коммунистического правления, происходит крайне медленно, она спросила, какие правовые реформы планируется осуществить для ускорения этого процесса, и рекомендовала Румынии ускорить процесс реституции имущества.

22. Делегация Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии приветствовала то обстоятельство, что при подготовке национального доклада консультации проводились со всеми заинтересованными сторонами. Она высоко оценила факт присоединения Румынии к международным договорам о правах человека и рекомендовала ей принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы соответствующее законодательство отвечало этим международным стандартам.

Приветствуя усилия Румынии по осуществлению инициатив, направленных на улучшения положения в области соблюдения прав меньшинства рома, она в то же время высказала обеспокоенность тем, что рома по-прежнему не пользуется полным равенством в деле доступа к системе образования, и спросила, какие шаги предпринимаются для решения этой проблемы. Она выразила озабоченность по поводу того, что условия содержания пациентов психиатрических больниц и обращение с ними нарушают международные правозащитные нормы, и рекомендовала Румынии в срочном порядке рассмотреть возможность улучшения условий содержания пациентов психиатрических лечебниц. Она приветствовал прогресс, достигнутый в деле обеспечения детей-инвалидов, но при этом отметила, что сделать предстоит еще многое. Делегация Соединенного Королевства отметила, что с 1990-х годов количество аборт и уровень материнской смертности снизились, и рекомендовала Румынии принять дальнейшие меры для улучшения сексуального и репродуктивного здоровья, особенно маргинализированных групп населения.

23. Ангола приветствовала усилия Румынии по поощрению и укреплению прав человека и консолидации правовой институциональной структуры после 1991 года. Отметив прогресс в деле защиты меньшинств, Ангола спросила, какие дополнительные меры могут быть приняты для осуществления прав меньшинства рома и обеспечения их социально-экономической интеграции.

24. Делегация Франции приветствовала усилия Румынии по дальнейшей интеграции рома в общество, в том числе в сфере жилья, здравоохранения и образования. В вопросе о правах ребенка она поддержала рекомендации Алжира относительно дальнейшего гарантирования прав ребенка, в частности прав на гражданскую регистрацию, образование, здравоохранение и защиту от насилия. Касаясь вопроса о правах женщин, она рекомендовала Румынии активизировать усилия по борьбе с насилием в отношении женщин путем распространения информации, профилактики и защиты жертв и наказания виновных. Что касается лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом, то, как было отмечено Канадой, необходимо принимать меры для борьбы с дискриминацией в отношении лиц, больных ВИЧ/СПИДом. По вопросу о насильственных исчезновениях она отметила намерение Румынии подписать соответствующую Конвенцию и призвала ее подписать и ратифицировать данный документ.

25. Дания приветствовала предпринимаемые страной усилия по расследованию дел о жестоком обращении и чрезмерном применении силы сотрудниками полиции и меры, принимаемые для улучшения условий содержания в тюрьмах. Вместе с тем она отметила, что жестокое обращение с заключенными со стороны надзирателей и других заключенных по-прежнему представляет собой серьезную проблему. Она рекомендовала правительству

продолжать и активизировать свои усилия по искоренению жестокого обращения с заключенными, обеспечивая расследование всех дел, связанных с злоупотреблениями и чрезмерным применением силы сотрудниками правоприменительных органов, и принятие соответствующих мер. Она отметила недавно принятый закон о религиозной свободе и рекомендовала правительству предпринять шаги по переосмыслению мер, необходимых для обеспечения того, чтобы принцип свободы религии или убеждений применялся без какой бы то ни было дискриминации. Она также рекомендовала румынским властям занять более активную позицию в деле выявления и искоренения случаев религиозной нетерпимости, которые нередко остаются безнаказанными.

26. Делегация Республики Корея отметила усилия, предпринятые с 1989 года по улучшению экономического положения в стране, расширению свобод и прав и обеспечению защиты прав человека детей и семей. Она просила представить информацию о мерах, принятых Румынией для медицинского обслуживания беспризорных детей, и спросила, не могла бы Румыния представить более подробные данные о конкретных мерах по обеспечению независимости судебных органов.

27. Ирландия рекомендовала Румынии продолжать принимать меры по обеспечению равноправия рома. Она рекомендовала Румынии принять дальнейшие меры по улучшению условий в местах содержания под стражей. Она также рекомендовала Румынии принять дальнейшие меры по надлежащему предоставлению психиатрической помощи. Она рекомендовала Румынии принять дополнительные меры для борьбы с распространением ВИЧ/СПИДа среди детей и борьбы с дискриминацией в отношении лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом, путем предоставления надлежащего лечения и распространения информации. И наконец, она рекомендовала Румынии принять дальнейшие меры по борьбе с дискриминацией в отношении инвалидов, в том числе путем расширения их доступа к социальным и медицинским услугам.

28. Мексика приветствовала оценку существующей в стране ситуации в области прав человека и явную приверженность Румынии делу защиты прав человека, которая выражается в открытой политике сотрудничества с международными органами. Она высоко оценила принятые Румынией меры по запрещению всех форм дискриминации и прогресс, достигнутый в области образования и проведения соответствующих реформ в целях более эффективной защиты детей. Учитывая стоящие перед Румынией проблемы, она просила представить более подробную информацию и рекомендовала Румынии активизировать свои усилия для обеспечения большего равноправия и гарантирования прав и возможностей сельских общин, особенно этнических меньшинств, женщин и детей, живущих в сельской местности. Она отметила широкий спектр мер, принятых для борьбы с торговлей людьми, и просила представить информацию о ее причинах и дальнейших

мерах по ее искоренению. Она рекомендовала Румынии активизировать свои усилия в деле выполнения рекомендаций Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов. Она также рекомендовала Румынии ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов; Конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей; Конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

29. Делегация Судана просила представить информацию о правовом и международном сотрудничестве и мерах, принимаемых Румынией для гармонизации защиты прав детей. Она хотела бы использовать опыт Румынии в деле защиты прав детей и предотвращения попыток их похищения для вывоза за границу и их депортации. Она высоко оценила усилия Румынии по повышению социального и экономического благосостояния народа и хотела бы, чтобы сотрудничество с развивающимися странами по этим вопросам и далее укреплялось.

30. Делегация Сенегала высоко оценила усилия Румынии в области создания и функционирования институциональной структуры, учитывающей права человека. Она просила представить более подробную информацию о деятельности Национального управления по защите прав ребенка и о той роли, которую этот орган мог бы играть в деле осуществления национальной стратегии защита прав ребенка. Она также просила подробнее рассказать об основных особенностях национальной стратегии предупреждения дискриминации и антидискриминационном законодательстве, выразив надежду на то, что правительство представит эту стратегию в качестве вклада в подготовку к конференции 2009 года по обзору Дурбанского процесса.

31. Турция высоко оценила усилия Румынии по созданию различных правозащитных учреждений, включая Национальный совет по борьбе с дискриминацией, и надзорную деятельность омбудсмана, а также высокую степень сотрудничества со специальными процедурами и проводимую ею борьбу с торговлей людьми. Вместе с тем она отметила то обстоятельство, что после возвращения в свои родные города в Румынии жертвы торговли людьми сталкиваются с социальной дискриминацией. Она с удовлетворением отметила тот факт, что власти осознают проблемы, существующие в пенитенциарной системе, и рекомендовала Румынии принять меры для улучшения условий содержания в тюрьмах. Она призвала Румынию активизировать свои усилия по искоренению бытового насилия в отношении женщин. Она также просила представить информацию о дополнительных мерах по решению проблемы оставления детей родителями.

32. Италия высоко оценила сотрудничество Румынии с международными правозащитными органами, но при этом отметила задержки в представлении ею своих докладов договорным органам и спросила, намерены ли власти исправить это положение. Она отметила, что Румыния приняла законодательство, касающееся предотвращения и наказания всех форм дискриминации, и создала Национальный совет по борьбе с дискриминацией, однако гендерная дискриминация, в частности бытовое насилие в отношении женщин, по-прежнему вызывает беспокойство. Она рекомендовала Румынии принять и эффективно осуществлять меры по предупреждению и ликвидации бытового насилия в отношении женщин. Она также рекомендовала Румынии разработать национальную стратегию, касающуюся образования в области прав человека в школах, в соответствии с Планом действий на 2005-2009 годы Всемирной программы по образованию в области прав человека, включая обзор и пересмотр школьной программы и учебников и подготовку преподавателей, а также осуществление правозащитной практики в школьной среде.

33. Делегация Румынии отметила подготовленную в сотрудничестве с НПО инициативу правительства, касающуюся национального плана по правам человека, оценка которого намечена на конец 2008 года. В процессе подготовки национального доклада и при проведении обзора по каждому сектору гендерным аспектам уделялось особое внимание. Румыния признала, что женщины из числа рома в наибольшей степени подвержены множественной дискриминации. Национальный совет по борьбе с дискриминацией уполномочен расследовать направляемые ему дела о дискриминации и выносить соответствующие санкции, рассматривать петиции и жалобы, и в этой связи им были наложены санкции на ряд высокопоставленных должностных лиц. В 2007 году Национальный совет утвердил национальную стратегию по искоренению и предупреждению дискриминации. К утверждению готовится национальная стратегия по правам детей на 2008-2013 годы. Это - первая стратегия, которая охватывает все категории детей, включая детей-инвалидов. До принятия парламентом Закон о религиозной свободе был согласован с большинством религиозных конфессий, и он никоим образом не ограничивает свободу религии. Данное законодательство не ограничивает свободу выражения мнений, и его единственная цель заключается в запрещении человеконенавистнических высказываний и идей, которые могут оскорбить верующих. Что касается вопроса о реституции имущества румынской униатской церкви, то делегация Румынии отметила факт принятия нормативного акта и возможность беспрепятственного обращения румынской униатской церкви в судебные органы в целях реституции имущества в том случае, если диалог с румынской православной и католической церквями ни к чему не приведет. Государственные власти пытаются стимулировать этот диалог.

34. Делегация Румынии отметила, что при вступлении в Европейский союз механизм сотрудничества и проверки установил ряд контрольных показателей, включая укрепление независимости судебных органов, проведение процесса дальнейшей реформы судебных органов и необходимость эффективной борьбы с коррупцией. Среди недавно достигнутых успехов делегация отметила принятие институциональных мер, включая создание в 2007 году национальной контрольной палаты, в функции которой, в частности, входит проверка деклараций об имуществе и доходах широкого круга лиц, занимающих высокие государственные должности. Эта контрольная палата приступит к своей работе в 2008 году. Главный орган, занимающийся борьбой с коррупцией на среднем и высшем уровне, - это Национальное антикоррупционное управление, действующее в рамках министерства. Делегация Румынии отметила усилия страны по борьбе с коррупцией и на местном уровне, а также активизацию усилий по борьбе с мелкой коррупцией. К соблюдению кодекса поведения призывают не только власти, но и само гражданское общество. Что касается пенитенциарной системы, то в течение нескольких лет проблема переполненности тюрем была решена и ее более не существует. Показатель заполненности тюрем составляет 79%. Что касается вопроса о политике в отношении прав рома, то были приняты меры, позволяющие общинам рома использовать средства Европейского союза для улучшения своего положения, и в течение трех последних лет национальные учреждения, представляющие интересы рома, занимаются освоением этих средств. Они приступили к проведению информационно-просветительских кампаний среди общин рома относительно получения доступа к этим фондам. В апреле 2008 года правительство отметило, что национальному учреждению по делам рома было перечислено несколько десятков миллионов евро для реализации проектов в сфере занятости и образования, которые будут осуществляться в партнерстве с НПО рома. Существующая законодательная структура является одной из наиболее совершенных в Европе в плане соблюдения экономических и социальных прав.

35. Делегация Чешской Республики просила представить дополнительную информацию о мерах по предотвращению и искоренению торговли женщинами и детьми и рекомендовала Румынии усилить защиту жертв торговли людьми от криминализации. Она также спросила о том, какие меры принимаются для искоренения существующего в обществе негативного и дискриминационного отношения к лицам, живущим с ВИЧ/СПИДом, и лицам с иной сексуальной ориентацией или гендерной принадлежностью. Она рекомендовала Румынии рассмотреть возможность принятия эффективных санкций за дискриминацию в отношении ВИЧ-инфицированных лиц, обеспечить введение правительством запрета на обязательную проверку на ВИЧ в качестве условия для приема на работу и гарантировать, чтобы ВИЧ-инфицированные лица не отстранялись в произвольном порядке от работы или посещения профессионально-технических училищ. Она также рекомендовала Румынии и далее

принимать меры, в том числе в виде информационно-просветительских программ, направленные против предрассудков и дискриминации в отношении ВИЧ-инфицированных лиц и сексуальных меньшинств. Она рекомендовала организовать проведение кампаний по повышению информированности населения относительно защиты прав человека лиц из числа сексуальных меньшинств и лиц с иной гендерной принадлежностью, в том числе для сотрудников правоприменительных органов, в рамках более широкой общенациональной кампании по предотвращению и наказанию любых актов жестокого обращения с содержащимися под стражей лицами, которые, как считается, принадлежат к этим группам. Она рекомендовала в ближайшем будущем ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и учредить эффективный национальный превентивный механизм.

36. Колумбия с интересом приняла к сведению информацию по вопросу о дискриминации, содержащуюся в представленном Румынией национальном докладе, в том числе широкое определение, принятое в законодательной и институциональной сфере и предусматривающее запрещение и искоренение любой дискриминации по признаку расы, религии, национальности, пола или сексуальной ориентации. Она спросила, каким образом Румыния стимулирует участие гражданского общества в реализации национальной стратегии по предотвращению и искоренению дискриминации и существуют ли какие-либо показатели, позволяющие оценить ее эффективность.

37. Делегация Катара обратила особое внимание на трудности и обязательства, отмеченные Румынией в ее национальном докладе. Она предложила, чтобы эти обязательства рассматривались как часть рекомендаций, принятых рабочей группой по УПО.

38. Делегация Бангладеш высоко отозвалась о мерах, принятых Румынией по укреплению процесса демократизации, включая ее усилия в сфере обеспечения прав человека. Она также отметила выраженную договорными органами обеспокоенность, касающуюся дискриминации в отношении меньшинств, в частности общины рома. Она настоятельно призвала Румынию продолжать улучшать положение общин рома, с тем чтобы они могли воспользоваться возможностями в социально-экономической сфере и осуществлять свои основные права человека. Она также сослалась на высказанную КЛДЖ озабоченность по поводу дискриминации в отношении женщин, особенно работающих женщин из сельских районов. Она также просила представить информацию о мерах по выполнению рекомендаций Комитета по правам ребенка.

39. Гватемала высказала удовлетворение в связи с деятельностью Румынии по преодолению различных препятствий и созданию в стране подлинной либеральной

демократии, а также в связи с вхождением в состав ЕС. Она отметила, что в стране по-прежнему существуют препятствия для осуществления в полной мере прав человека, в частности меньшинствами наподобие рома. Она высоко отозвалась об инициативах правительства по решению этого вопроса и приветствовала создание Национального совета по борьбе с дискриминацией, а также тот факт, что Румыния продолжает предпринимать усилия, в частности в борьбе с негативным отношением к лицам с ВИЧ/СПИДом и сексуальным меньшинствам, путем проведения соответствующих мероприятий, кампаний по повышению информированности и открытого диалога. Она рекомендовала Румынии выполнить рекомендацию Специального докладчика по вопросу о праве на здоровье, поскольку маргинальные группы населения по-прежнему сталкиваются с препятствиями в деле доступа к услугам здравоохранения, и решить эту проблему с помощью просветительских программ, посвященных проблемам многообразия, и подготовки специалистов в различных областях системы здравоохранения. Как и КЛДЖ, она рекомендует организовать проведение информационно-просветительских кампаний в рамках системы образования в области прав человека, особое внимание уделяя правам женщин.

40. Финляндия отметила, что, по мнению Института религии и государственной политики (ИРГП), правовую ситуацию в сфере обеспечения свободы религии в Румынии нельзя назвать удовлетворительной, и спросила, какие меры принимаются правительством для защиты прав лиц, принадлежащих к общинам религиозных меньшинств. Она рекомендовала Румынии активизировать свои усилия по защите права на свободу религии путем обеспечения того, чтобы лица, принадлежащие к религиозным меньшинствам, могли беспрепятственно отправлять свои религиозные обряды и чтобы права таких лиц защищались и соблюдались без какой-либо дискриминации. Финляндия отметила парад "ГейФест", ежегодно организуемый в мае и июне общиной лесбиянок, геев, бисексуалов и лиц трансгендерной принадлежности (ЛГБТ), и рекомендовала Румынии провести расследования и возбудить судебное преследование в отношении лиц, виновных в нападениях на мирных активистов из числа лесбиянок и геев, и обеспечить, чтобы в будущем мероприятия, организуемые ЛГБТ, включая ежегодные парады "ГейФест", разрешались и проходили под защитой румынских властей.

41. Делегация Филиппин приветствовала тот необыкновенный путь, который Румыния проделала от тоталитарного режима к процветающей демократии, и высоко оценила достойный подражания вклад Румынии в борьбу с изменением климата. Она также по достоинству оценила то серьезное внимание, которое Румыния уделяет вопросу торговли людьми и те многочисленные меры, которые были приняты в этой связи, а также отметила существующие до сих пор в этой области проблемы. Она спросила, имеются ли у правительства дополнительные планы по защите прав жертв в обществе, включая их

реабилитацию и реинтеграцию. Она также спросила, намерена ли Румыния пригласить Специального докладчика по вопросу о торговле людьми для дальнейшего изучения соответствующих стратегий, и поинтересовалась, каким образом этот вопрос может быть решен на более комплексной основе. Она призвала Румынию обеспечить, чтобы лица, живущие с ВИЧ/СПИДом, в особенности дети, могли в полной мере пользоваться своими правами человека с помощью, в частности, равноправного доступа к базовым услугам и образованию. Она рекомендовала Румынии и далее уважать и поощрять права человека уязвимых групп населения, включая общины рома.

42. Германия приветствовала подробные ответы на заблаговременно направленные вопросы, касающиеся мер по борьбе с дискриминацией в отношении рома, в особенности женщин и детей. Она просила представить дополнительную информацию о деятельности Национального совета по борьбе с дискриминацией и Национального агентства по делам рома, а также спросила, участвуют ли в работе этих двух учреждений члены и/или представители общины рома. Она также поинтересовалась деятельностью НПО рома, которые посредством системы взаимопомощи в рамках общинных структур стремятся улучшить положение женщин и детей из числа рома.

43. Делегация Боснии и Герцеговины, отметив, что Румыния ратифицировала основные международные договоры о правах человека, выразила надежду, что правительство предпримет дополнительные усилия по укреплению сотрудничества с договорными органами по правам человека, в частности в том, что касается ее обязательств по представлению докладов. Она также упомянула об информации, содержащейся в сводном докладе и касающейся большого числа детей, находящихся на попечении бабушек и дедушек или других родственников или вообще необеспеченных каким-либо уходом. Она спросила, существует ли в Румынии согласованная национальная политика по решению этой проблемы и разработало ли Национальное управление по защите прав ребенка программы, ориентированные на эти уязвимые категории детей. Она также спросила, будет ли Румыния заниматься решением этой проблемы в рамках своей Национальной стратегии по защите детей на период 2008-2013 годов.

44. Япония высоко отозвалась о принятых Румынией мерах по защите и поощрению прав детей. Она просила представить дополнительную информацию о конкретных мерах, которые Румыния планирует принять для повышения информированности населения об опасностях, связанных с торговлей людьми. Япония приветствовала искренние усилия Румынии по осуществлению широкого круга мер, направленных на решение проблемы дискриминации в отношении меньшинства рома. Вместе с тем она обратила внимание на озабоченности, высказанные в этом отношении Комитетом по правам ребенка и КЛДЖ, и просила представить информацию о том, каким образом различные учреждения,

участвующие в ликвидации дискриминации в отношении рома, сотрудничают в деле скоординированного осуществления стратегических планов и мер по комплексному решению этого вопроса.

45. Аргентина призвала Румынию продолжать свои усилия по борьбе с дискриминацией. Она приветствовала шаги, предпринятые для подписания Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, и призвала как можно скорее ратифицировать этот договор.

46. Делегация Чили отметила существование правовой и институциональной структуры для поощрения равенства между мужчинами и женщинами, в частности национальное учреждение по обеспечению равных возможностей, созданное в 2005 году. Делегация Чили спросила Румынию, каким образом она намерена бороться с уязвимостью, маргинализацией и насилием в отношении женщин. Она выразила обеспокоенность по поводу жалоб на торговлю людьми, отметив описанные в национальном докладе меры, принятые правительством для решения этой проблемы. Делегация Чили сослалась на информацию, содержащуюся в подборке и сводных докладах, по поводу дискриминации в отношении населения рома и, отметив усилия в этом отношении, призвала румынские власти принять стратегии для улучшения жилищных условий рома, в особенности женщин и детей, посредством программ, реализуемых при участии общины рома и способствующих возникновению у них чувства собственности.

47. Делегация Нидерландов с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый Румынией в деле принятия правовых документов, гарантирующих защиту прав человека. Она высоко оценила ответы на письменные вопросы и отметила, что вопросы интеграции и дискриминации меньшинства рома представляют собой главнейшую проблему для Румынии, особенно в области образования, жилищного обеспечения, здравоохранения и трудоустройства. Она рекомендовала Румынии принять дальнейшие эффективные меры для ликвидации дискриминации в отношении рома и обеспечить, в частности, их доступ к образованию, жилью, здравоохранению и занятости без какой бы то ни было дискриминации и выполнить в этой связи рекомендации договорных органов по правам человека.

48. Российская Федерация отметила, что, по мнению Комитета по правам ребенка, в стране по-прежнему широко распространены случаи жестокого обращения с детьми и применения пыток должностными лицами или медицинским персоналом. Она также сослалась на ряд озабоченностей, выраженных договорными органами, по поводу высокого уровня бытового насилия не только в отношении женщин, но и детей. Она рекомендовала правительству Румынии, в частности, обеспечить четкое запрещение

телесных наказаний дома, в школе и в других учреждениях и поощрять применение альтернативных методов укрепления дисциплины. Она упомянула о докладах Комитета по правам ребенка и ЮНИСЕФ, касающихся использования детского труда, рекомендовала Румынии принять эффективные меры для обеспечения выполнения Конвенции о правах ребенка и Конвенций МОТ № 138 о минимальном возрасте для приема на работу и № 182 о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда.

49. Бразилия высказала удовлетворение в связи с принятием Румынией новых законов о защите прав человека, приведением своего национального законодательства в соответствие с международными конвенциями, а также созданием национального учреждения по правам человека. Она поинтересовалась полномочиями созданного в 2001 году Национального совета по борьбе с дискриминацией и спросила, каким образом правительство оценивает его успехи в деле борьбы, мониторинга и наказания за все формы дискриминации. Она также поинтересовалась конкретными улучшениями в положении меньшинства рома, обратила внимание на важные правовые реформы, касающиеся искоренения дискриминации в отношении женщин, и спросила, каким образом Румыния оценивает конкретные результаты своих инициатив по обеспечению прав женщин. Делегация Бразилии рекомендовала Румынии активизировать свои усилия и принять меры для улучшения положения в сфере дискриминации в отношении меньшинства рома.

50. Австралия отметила, что Румынский институт по правам человека был признан Международным координационным комитетом национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (МКК) в марте 2007 года, и спросила, существуют ли какие-либо планы по созданию учреждения, полностью соответствующего Парижским принципам. Признавая усилия по борьбе с торговлей людьми, она в то же время с обеспокоенностью отметила сообщения о продолжающихся случаях торговли людьми, особенно женщинами и детьми. Она просила представить дополнительную информацию о том, каким образом Румыния намерена решить эту проблему.

51. Иордания указала, что Румыния создала надлежащую нормативную базу и соответствующую институциональную инфраструктуру для обеспечения необходимого поощрения и защиты прав человека. Вместе с тем она отметила, что, по словам самой Румынии, в этой области существуют еще некоторые пробелы и это признание является весьма обнадеживающим. Делегация Иордании просила Румынию представить более подробные сведения о причинах такого положения и возможных мерах, предусматриваемых в этой связи.

52. Украина приветствовала выполнение Румынией своих добровольных обязательств и обещаний, а также меры по реализации рекомендаций договорных органов. Она отметила ее усилия в деле борьбы с торговлей людьми и призвала Румынию и дальше укреплять меры по защите жертв и оказанию им помощи, а также повышать информированность населения об опасностях этого явления. Отметив обширную правовую и политическую базу, созданную в целях поощрения равенства между мужчинами и женщинами и ликвидации дискриминации в отношении женщин, она в то же время высказала озабоченность тем, что сами женщины зачастую имеют слабое представление о своих правах или лишены возможности требовать их соблюдения. Она просила Румынию подробнее рассказать об усилиях, направленных на повышение знаний и информированности отдельных граждан и населения в целом и о правах человека.

53. Делегация Египта высоко оценила руководящую роль Румынии, которая проявилась в том, что она возглавила Совет по правам человека, и это стало еще одним свидетельством ее приверженности делу прав человека. Приняв к сведению содержащуюся в национальном докладе и сообщениях заинтересованных сторон информацию, она просила представить более подробные сведения о положении меньшинств в Румынии и об усилиях по урегулированию их претензий.

54. Делегация Румынии ответила на заданные ей вопросы. Что касается торговли людьми, то она напомнила о том, что в стране создана и функционирует комплексная система противодействия этому явлению. В отношении правовых рамок было отмечено, что страна ратифицировала все соответствующие международные договоры и включила их в национальное законодательство. На институциональном уровне в Румынии существуют специализированные подразделения на уровне полиции и пограничной службы, прокурорский корпус и Управление по вопросам организованной преступности и терроризма. На оперативном уровне Румыния разработала Национальную стратегию на период 2006-2010 годов, и первый Национальный план действий уже находится в стадии осуществления. В настоящее время ведутся обсуждения относительно разработки нового национального плана действий на 2008-2010 годы. В стране также создана национальная база данных в целях оперативного реагирования на потребности жертв и действуют утвержденные нормы, касающиеся оказания помощи жертвам. Национальное агентство по борьбе с торговлей людьми также предоставляет гранты НПО для оказания помощи жертвам. В стране также организуются кампании по повышению информированности и предупреждению торговли людьми, которые ориентированы на женщин и детей. При содействии госдепартамента Соединенных Штатов и посольства Соединенных Штатов в Бухаресте Румыния разработала программу координации действий в интересах жертв и свидетелей. Были выявлены некоторые тенденции, свидетельствующие об уменьшении общего числа жертв торговли людьми, количества жертв торговли,

используемых для принудительного труда, и уменьшении числа женщин, используемых в целях сексуальной эксплуатации.

55. Отвечая на вопросы об усилиях по решению проблемы дискриминации, делегация Румынии сообщила, что цель национальной стратегии заключается в предотвращении и искоренении дискриминации и создании всеобъемлющего межкультурного общества. Эта стратегия основывается на пяти основных целях, ориентированных на группы, которые чаще всего сталкиваются с различными формами дискриминации, в том числе по признаку возраста, пола, религии, ВИЧ-инфекции, сексуальной ориентации и инвалидности. Румыния сотрудничает с НПО на всех этапах реализации этой стратегии, включая этапы планирования, пересмотра, осуществления и мониторинга, и в реализации данной стратегии также участвуют сами уязвимые группы общества. В Национальном совете по борьбе с дискриминацией также широко представлено меньшинство рома. Один из членов Руководящего совета является рома по происхождению и имеет ранг секретаря/государственного министра.

56. Касаясь вопроса об использовании силы полицией и проблеме рома, которые пострадали от жестокого обращения со стороны сотрудников полиции по время арестов, делегация сообщила о том, что защита прав человека в рамках министерства внутренних дел основывается на шести следующих принципах, касающихся, в частности, принятия законодательных рамок, обеспечивающих соблюдение прав человека; обязательной и постоянной профессиональной подготовки; строгого отбора персонала; периодических проверок и инспекций; деятельности надзорных и контрольных механизмов по предотвращению злоупотреблений, таких, как Комитет по правам человека и гуманитарному праву. В этой связи НПО имеют право посещать центры содержания под стражей в полиции и беседовать с содержащимися там лицами. Делегация также отметила, что в Румынии соблюдаются требования о раздельном содержании лиц в полицейских участках и обеспечении их безопасности и физической неприкосновенности. Что касается вопроса о парадах "Гей фест", то она проинформировала собравшихся о том, что все граждане, нарушившие общественный порядок в ходе этих мероприятий, были оштрафованы или в их отношении было возбуждено уголовное разбирательство (15 человек были оштрафованы и в отношении пяти лиц было возбуждено уголовное разбирательство). По вопросу о телесных наказаниях делегация сообщила, что согласно закону все формы телесного наказания детей запрещены. Что касается детей, родители которых находятся за границей, то Румыния принимает превентивные меры и делает все возможное, для того чтобы эти дети воспитывались в семейной обстановке. Отвечая на вопрос об оставлении детей родителями, делегация указала, что Национальное управление по защите прав ребенка выражает озабоченность в этой связи и совместно с

министерством здравоохранения привлекает все ответственные учреждения к решению этой проблемы, в том числе с целью установления личности таких детей.

57. Государственный секретарь при министерстве иностранных дел Румынии Ее Превосходительство г-жа Рэдуца Матаке поблагодарила собравшихся за плодотворный интерактивный диалог и указала, что всем замечаниям и рекомендациям будет уделено самое пристальное внимание.

II. ВЫВОДЫ И/ИЛИ РЕКОМЕНДАЦИИ

58. В ходе состоявшегося обсуждения Румынии были сделаны следующие рекомендации:

- 1. ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Алжир, Мексика); Конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Франция, Аргентина, Мексика), Конвенцию о правах инвалидов (Мексика); и в ближайшее время ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Мексика) и создать эффективный национальный превентивный механизм (Чешская Республика);**
- 2. принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы соответствующее законодательство Румынии согласовывалось с ее международными обязательствами (Соединенное Королевство);**
- 3. осуществить информационно-просветительские программы, касающиеся защиты прав человека лиц, принадлежащих к сексуальным меньшинствам, и лиц иной гендерной принадлежности, для сотрудников правоохранительных органов в рамках более широкой комплексной кампании по предотвращению и наказанию актов жестокого обращения с содержащимися под стражей лицами, которые, как считается, принадлежат к этим группам (Чешская Республика);**
- 4. продолжить усилия по борьбе с дискриминацией (Аргентина) и принять дополнительные меры по искоренению дискриминации в отношении меньшинств, включая группу рома, а также гомосексуалистов (Канада) и лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом (Канада, Франция), и продолжать**

- принимать меры, включая проведение информационно-просветительских программ, против негативных предрассудков и дискриминации в отношении ВИЧ-инфицированных лиц и сексуальных меньшинств (Чешская Республика);
5. продолжать соблюдать и поощрять права человека уязвимых групп, включая общины рома (Филиппины), и принимать дальнейшие меры для обеспечения равного осуществления прав человека народом рома (Ирландия, Бангладеш), а также принимать дальнейшие надлежащие и эффективные меры для ликвидации дискриминации в отношении рома (Нидерланды, Бразилия) и, в частности, обеспечивать их доступ к образованию, жилищу, медицинскому обслуживанию (Нидерланды, Франция) и занятости без какой-либо дискриминации и выполнять в этой связи рекомендации правозащитных органов Организации Объединенных Наций (Нидерланды);
 6. разработать дальнейшие меры для борьбы с дискриминацией в отношении инвалидов, в том числе путем улучшения их доступа к социальным и медицинским услугам (Ирландия);
 7. активизировать свои усилия по обеспечению большего равенства в деле осуществления прав и возможностей сельских общин, в особенности этнических меньшинств, женщин и детей, живущих в этих районах (Мексика);
 8. провести расследование и возбудить судебное преследование в отношении лиц, виновных в нападениях на мирных активистов движения лесбиянок и геев и обеспечить, чтобы в будущем собрания ЛГБТ, включая ежегодные гей-парады, разрешались и охранялись румынскими властями (Финляндия);
 9. обеспечить, чтобы лица, живущие с ВИЧ/СПИДом, в особенности дети, могли в полной мере осуществлять свои права человека посредством, в частности, равного доступа к базовым услугам и образованию (Филиппины); применять эффективные санкции в связи с дискриминацией в отношении ВИЧ-инфицированных лиц и запретить обязательную проверку на СПИД в качестве одного из условий для приема на работу, а также обеспечить, чтобы ВИЧ-инфицированных лиц не отстраняли в произвольном порядке от работы или посещения

профессионально-технических училищ (Чешская Республика);
продолжать принимать дальнейшие меры для борьбы с распространением ВИЧ/СПИДа среди детей и искоренения дискриминации в отношении лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом, путем обеспечения надлежащего лечения и распространения информации (Ирландия);

10. активизировать меры, направленные на расширение прав женщин с помощью образования, в частности прав рома и женщин в сельских районах (Алжир), и организовать проведение информационно-просветительских кампаний в рамках образования в области прав человека и, в частности, прав женщин (Гватемала);
11. систематически и постоянно учитывать гендерные аспекты в рамках последующих действий после проведения обзора (Словения);
12. принимать дополнительные меры для борьбы с торговлей людьми, включая подготовку сотрудников полиции в деле обращения с жертвами торговли людьми и сексуальных надругательств, а также создать систему защиты свидетелей в делах о торговле людьми (Канада) и усилить защиту жертв торговли людьми от криминализации (Чешская Республика), а также продолжать улучшать систему защиты и оказания помощи жертвам, и расширять информированность общественности об опасностях торговли людьми (Украина);
13. принять и эффективно осуществлять меры по предотвращению и ликвидации бытового насилия в отношении женщин (Италия, Турция) и активизировать усилия по борьбе с насилием в отношении женщин путем распространения информации, проведения профилактических мероприятий, защиты жертв и наказания виновных (Франция);
14. продолжать работу над улучшением положения в области прав детей (Алжир, Тунис), в частности прав детей рома, в области здравоохранения и образования и искоренять негативное отношение и предрассудки среди населения в целом с помощью политических методов и средств массовой информации, бороться с жестокостью и дискриминационным отношением со стороны сотрудников полиции, а также повышать осознание необходимости улучшения общей ситуации в области прав человека (Алжир); и полнее гарантировать права ребенка, особенно права на

- гражданскую регистрацию, образование, здравоохранение и защиту от насилия (Франция);
15. активизировать усилия по выполнению рекомендаций Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов (Мексика);
 16. в частности, обеспечить четкое запрещение телесных наказаний дома, в школе и в детских учреждениях и поощрять альтернативные методы укрепления дисциплины (Российская Федерация);
 17. принять эффективные меры для обеспечения выполнения Конвенции о правах ребенка и Конвенций № 138 о минимальном возрасте для приема на работу и № 182 о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда (Российская Федерация);
 18. продолжать усилия по согласованию законодательства в области религиозной свободы с международными стандартами (Словения);
 19. предпринять шаги для переосмысления мер, необходимых для обеспечения того, чтобы принцип свободы религии или убеждений осуществлялся без какой-либо дискриминации (Дания);
 20. активизировать усилия по защите права на свободу религии путем обеспечения того, чтобы лица, принадлежащие к религиозным меньшинствам, имели возможность беспрепятственно исповедовать свою религию, и чтобы права лиц из числа религиозных меньшинств защищались и соблюдались без какой-либо дискриминации (Финляндия);
 21. занять более активную позицию в выявлении и искоренении случаев религиозной нетерпимости (Дания);
 22. разработать согласованную общенациональную антикоррупционную стратегию и контролировать ее осуществление (Канада);
 23. укрепить потенциал судебной системы на всех уровнях и ускорить проведение реформ правовой системы, в частности в области рассмотрения в судебном порядке случаев коррупции в высших эшелонах

- власти, согласно цели, установленной в докладе Европейской комиссии от 27 июня 2007 года в соответствии с механизмом сотрудничества и проверки (Канада);
24. продолжать и укреплять усилия по искоренению жестокого обращения с заключенными, обеспечивая, чтобы все случаи злоупотреблений и чрезмерного применения силы представителями правоохранительных органов расследовались и по ним принимались надлежащие меры (Дания);
 25. принять дальнейшие меры по улучшению условий в местах содержания под стражей (Ирландия, Турция);
 26. в неотложном порядке рассмотреть возможность улучшения условий содержания пациентов психиатрических больниц (Соединенное Королевство) и принять дальнейшие меры по обеспечению надлежащего предоставления психиатрической помощи;
 27. принять дальнейшие меры для улучшения сексуального и репродуктивного здоровья, особенно маргинализированных групп населения (Соединенное Королевство);
 28. выполнить рекомендацию Специального докладчика по вопросу о праве на здоровье относительно ликвидации препятствий на пути доступа к медицинскому обслуживанию маргинализированных групп населения и решить эту проблему с помощью просветительских программ, касающихся аспектов многообразия, и обеспечить подготовку специалистов в секторах здравоохранения (Гватемала);
 29. разработать национальную стратегию для организации систем образования в области прав человека в школах в соответствии с планом действий на 2005-2009 годы Всемирной программы образования в области прав человека, включая изучение и пересмотр школьной программы и учебников, подготовку преподавательского состава и осуществление правозащитной практики в школьной среде (Италия);

30. ускорить процесс реституции имущества (Канада) и предпринять активные усилия для укрепления сотрудничества с православной церковью по вопросу о возвращении имущества, в том числе по обеспечению выполнения ею судебных постановлений (Соединенные Штаты).

59. Вышеуказанные рекомендации будут рассмотрены Румынией, которая в надлежащее время представит соответствующие ответы. Ответы Румынии будут включены в итоговый доклад, который будет принят Советом по правам человека на его восьмой сессии.

60. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представившего их государства (государств) и/или государства - объекта обзора. Их не следует рассматривать как получившие одобрение Рабочей группы в целом.

III. ДОБРОВОЛЬНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ГОСУДАРСТВА - ОБЪЕКТА ОБЗОРА

61. В данном случае речь идет об обязательствах, взятых на себя Румынией в деле осуществления Национального плана действий по правам человека, как было объявлено главой делегации в ее вступительном заявлении (см. пункт 6 выше).

Приложение

Состав делегации

The delegation of Romania was headed by H.E. Mrs. Răduța MATACHE, Secretary of State, Ministry of Foreign Affairs of Romania, and composed of 23 members:

H.E. Mr. Doru Romulus COSTEA, Permanent Representative of Romania to UNOG and Other International Organizations in Switzerland

Mr. Dumitru Licsandru, Head of the National Agency for Combating Human Trafficking

Ms. Mihaela Mostavi, Head of the National Agency for the Protection of the Family

Ms. Liliana Preoteasa, Director General, Ministry of Education, Research and Youth

Ms. Olga Jora, Director, National Agency for the Protection of the Family

Ms. Elena Tudor, Director, National Authority for the Protection of the Rights of the Child

Mr. Adrian Bunoaică, Director, National Council for Combating Discrimination

Ms. Mădălina Manea, Program Coordinator, National Agency for Combating Human Trafficking

Ms. Monica Andriescu, Counselor, Department for Inter-Ethnic Relations

Ms. Dan Oprescu, Counselor, National Agency for the Roma

Ms. Cerasela Bănică, Counselor, National Agency for the Roma

Ms. Cristina Cuculas, Counselor, National Authority for the Protection of the Rights of the Child

Mr. Adrian Țelu, Legal Advisor, Higher Council of Magistrates

Ms. Alina Barbu, Legal Advisor, Ministry of Justice

Mr. Gabriel Crăciun, Legal Advisor, Ministry of Interior and Administration Reform

Ms. Lucia Răteu, Legal Advisor, Ministry of Interior and Administration Reform

Ms. Adriana Samoilescu, Counselor, National Agency for Persons with Disabilities

Ms. Steluta ARHIRE, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission of Romania to UNOG and Other International Organizations in Switzerland

Mr. Răzvan Rotundu, Director, Ministry of Foreign Affairs of Romania

Mr. Nicolae Blindu, Permanent Mission of Romania to UNOG and Other International Organizations in Switzerland

Mr. Octavian Stamate, Ministry of Foreign Affairs of Romania

Ms. Elisabeta David, Permanent Mission of Romania to UNOG and Other International Organizations in Switzerland

Ms. Laura Onisii, Ministry of Foreign Affairs of Romania.
